

# MEMORIA 2023



## **CONTENIDO:**

- **PRESENTACIÓN**
- **DÓNDE ESTAMOS**
- **EQUIPO**
- **EDUCACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN EN EUSKADI Y NAVARRA**
- **COOPERACIÓN INTERNACIONAL**
- **INFORME ECONÓMICO**
- **PERTENENCIA A REDES**
- **GALERÍA FOTOGRÁFICA**

## PRESENTACIÓN

**ZABALKETA** es una Organización No Gubernamental, nacida en 1990, que trabaja localmente en tareas de Sensibilización y Educación para la Transformación Social, e internacionalmente en proyectos de Cooperación al Desarrollo. Su sede central está situada en Getxo, Bizkaia.

Jurídicamente está constituida como ASOCIACIÓN CIVIL, de carácter democrática, aconfesional e independiente, y tiene como finalidad estatutaria *«servir al interés general promoviendo el desarrollo integral de las personas más desfavorecidas (...)* **ZABALKETA** es una organización de la sociedad civil, totalmente independiente de cualquier grupo o entidad. Está promovida inicialmente por un grupo de Antiguos Alumnos del Colegio Gaztelueta, pero abierta desde el principio a la participación de todas las personas de buena voluntad que quieran trabajar para conseguir un mundo más justo y solidario.

Trabajamos por la construcción de la justicia social en el mundo. Creemos en una ciudadanía global, que se implica y articula para defender activamente los derechos de todas las personas de todos los sitios. Que quiere transformar los modelos y paradigmas de desarrollo de manera que este sea inclusivo y sostenible. Que se siente invitada a implicarse en lo local para aspirar a un impacto global.

Trabajamos en RED con otras personas y entidades, buscando sinergias y agendas comunes. Compartiendo saberes experiencias y aprendizajes. Implicando a los distintos agentes de cada territorio en estrategias multinivel.

## VISIÓN

Entendemos que los cambios estructurales que el mundo demanda, no son posibles sin la participación comprometida de la sociedad civil, y que esa participación requiere de un proceso de educación específico en valores y compromisos sociales activos.

En los países en desarrollo, trabajamos con proyectos de carácter integral, dirigidos principalmente a incorporar y promover la defensa de los derechos humanos y colectivos; a impulsar una efectiva equidad de género; a conservar y promover el patrimonio de las culturas autóctonas favoreciendo el dialogo y los aprendizajes mutuos; y a fomentar el fortalecimiento de las capacidades locales en un entorno de desarrollo ecológicamente sostenible.

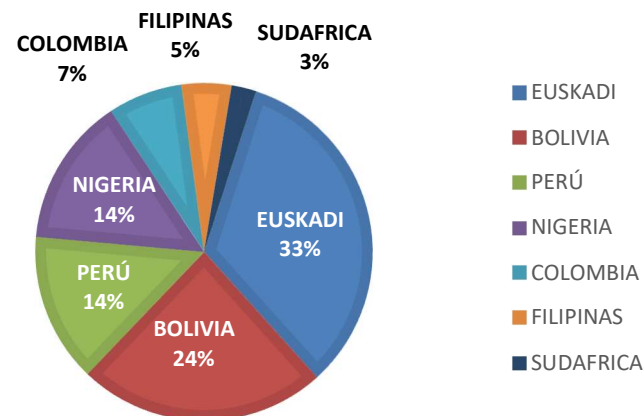
## DÓNDE SEGUIMOS TRABAJANDO



En nuestro entorno más cercano trabajamos en la transformación de la sociedad mediante **PROYECTOS EDUCATIVOS** que, desde los valores más universales buscan el compromiso activo de las personas.

Actuamos internacionalmente a través de **PROYECTOS DE COOPERACION AL DESARROLLO**. Nuestro trabajo consiste en ayudar en el diagnóstico de los problemas, colaborar con las entidades locales en el diseño de las acciones que mejor pueden incidir en esos problemas, en la búsqueda de recursos financieros para llevarlas a buen término, y, fiablemente, en la evaluación y difusión de las experiencias.

## PROYECTOS E INICIATIVAS VIVAS Y APROBADAS EN 2023



## EQUIPO TÉCNICO

**Jaime Bernar**, director de proyectos. Es Licenciado en derecho y tiene formación complementaria en explotaciones agropecuarias y en procesos desarrollo local. Ha trabajado de abogado, y en los niveles de gerencia de distintas empresas. Lleva al frente de Zabalketa desde 1991, y cuenta con una dilatada experiencia de trabajo en terreno. Ha sido miembro del Consejo Asesor de Cooperación del Gobierno Vasco, y actualmente es tesorero de la Junta de Gobierno de la Coordinadora de ONGD de Euskadi.

**Pilar Oronoz**, coordinadora del Área de Educación para la Transformación Ecosocial desde 2005. Es licenciada en Psicología, experta en información Juvenil y Máster en Cooperación Internacional en HEGO. Tiene una dilatada formación complementaria en resolución de conflictos, género y desarrollo, transculturalidad, etc. Ha trabajado

como expatriada en Cooperación Internacional. Es autora de material para educación secundaria y superior.

**Susana Mateo**, ocupa la coordinación técnica de proyectos de cooperación internacional. Es licenciada en ciencias sociales de la información en las especialidades de periodismo y publicidad, Diplomada en Marketing y en Derechos Humanos y Máster en relaciones internacionales. Cuenta con una dilatada experiencia como expatriada. En Zabalketa lleva desde 2005 con responsabilidades en todos los niveles.

**Ainara Cortazar**, responsable del área de Comunicación. Es licenciada en periodismo y Máster en Periodismo Multimedia. Es colaboradora habitual en varios medios, tanto en castellano como en euskera. Representa a Zabalketa en el grupo de trabajo de ONGD de Getxo y de la Coordinadora de ONGD de Euskadi. Además, desde 2014 lleva responsabilidades en acción social con el proyecto SOLIDARIDUP.

**Teresa López de Armentia**, Doctora en Química con especialidad en gestión y tratamiento de aguas residuales. Es una reconocida experta en sistemas biomiméticos para la obtención de agua y procesos de reforestación y desde 2012 vinculada a Zabalketa para la sostenibilidad ambiental además de promotora de REDMUJERES.NET.

**Miguel Vela**, antropólogo y Máster en Cooperación Internacional por HEGO. Tiene además una dilatada experiencia en producción agropecuaria y en procesos de desarrollo local en zonas rurales. Especializado en cuestiones de planificación y establecimiento de indicadores de desarrollo y líneas de base. Es el delegado expatriado de Zabalketa en Bolivia, donde reside desde 2015 y miembro de la Coordinadora de ONGD en Bolivia.

**Gorka Cubero**, Biólogo y postgrado en desarrollo sostenible y gestión ambiental. En 2007 asumió con Zabalketa la responsabilidad de realizar un estudio de impacto de las REPANAs en los Valles Cruceños bolivianos. Tras 12 años en terreno, coordinando proyectos de gestión hídrica, cambio climático y gobernanza ambiental. Lleva desde 2020, en Zabalketa.

**Paula Martínez**, Técnica en Integración social. Ha trabajado en diferentes sectores del área social y es una entusiasta del mundo agrorural. Actualmente, es responsable de "EKIMEN TXIKIAK ERAGIN HANDIAK", un proyecto que pretende potenciar la Agenda 2030 a través de la cohesión social y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) en el municipio de Getxo.

**Jone Iraeta**, Psicóloga y Máster en Ciencias Sociales Aplicadas al Medio Ambiente por la UPO, Sevilla. Ha estudiado y trabajado en Chile y Colombia. En este último, trabajó como coordinadora de proyectos enfocados en la equidad de género y la transición justa. Voluntaria en un proyecto de turismo de base local para la resiliencia socio ecológica de la zona rural siciliana y colaboradora educativa con la Fundación Elhuyar. Desde enero 2023, en tareas de Educación y Cooperación.

## COLABORACIONES Y VOLUNTARIADO

El voluntariado es una pieza esencial en el trabajo de **ZABALKETA**. En la actualidad, 17 personas voluntarias en sede central.

- N.º de Socios/as y Colaboraciones con cuota:
  - a) En la Comunidad Autónoma Vasca: 1.409 personas.
  - b) En el resto del Estado: 206 personas

## EDUCACIÓN y SENSIBILIZACIÓN

**ZABALKETA** desarrolla **proyectos** en la Educación Formal y **acciones** en la Educación No Formal (ferias, campañas, exposiciones, entre otras), fomentando el conocimiento de nuestra realidad más cercana y global, para desde la reflexión lograr el fortalecimiento de los valores y el compromiso social de construir un mundo más justo y sostenible para todas las personas.

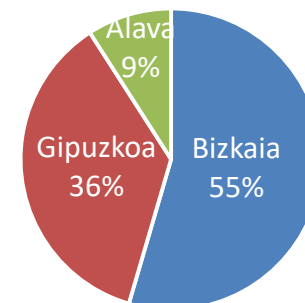
Mediante **la Estrategia Educativa E3** (Acciones para la Transformación Ecosocial) se abordan problemas, vulnerabilidades y necesidades que se dan en el mundo, trabajando diferentes temáticas y enfoques: sostenibilidad medioambiental, equidad de género, y participación social entre otros, ofreciendo propuestas para ser aplicadas a nivel local y/o global.



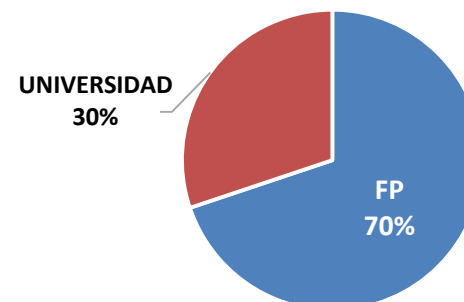
De esta manera se consiguen entender las razones estructurales, los vínculos y las consecuencias e impactos de estas diversas realidades en las distintas latitudes, países y lugares, en el desarrollo social, cultural, económico y medioambiental.

Para ello, nos valemos del trabajo que Zabalketa realiza en los proyectos de Cooperación para trasladarlos mediante la metodología de Aprendizaje Basado en Proyectos-ABP y Retos ETHAZI a los **centros educativos de nivel superior** (Ciclos Formativos de Formación Profesional-FP y Universidad) y de manera más lúdica en los **grupos de tiempo libre**.

## REPARTO DE CURSOS POR TERRITORIOS



## MODALIDAD DE LA INTERVENCIÓN



Financiación: Diputaciones Forales de Bizkaia y Gipuzkoa y *Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD)*.

## Iniciativa SOLIDARIDUP

Es una propuesta de trabajo de continuidad vinculada al **ámbito local y con proyección internacional** que vincula a comercios cercanos a sumarse a un *movimiento social y solidario* con el objetivo de brindar servicios y soluciones a personas y familias que pasan por una situación de alta vulnerabilidad y/o en riesgo de exclusión social.

Esta propuesta cuenta con la participación de ONGDs locales, asociaciones de comerciantes y distintas entidades sociales, como son, Fundación Integrando y Sortarazi, y la colaboración de Servicios Sociales y Promoción Económica de diferentes Ayuntamientos.

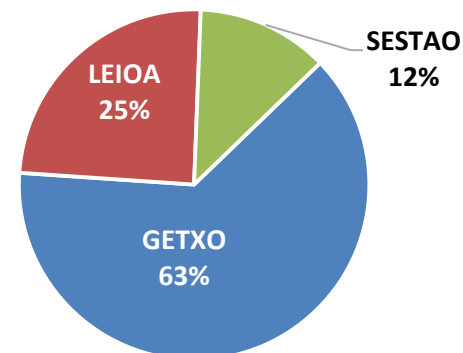
Los ámbitos de actuación de 2022-23 han sido en las localidades bizkainas de **Getxo, Sestao y Leioa**. Su objetivo a medio plazo es liderar la *Red Europea de Municipios Solidarios*.



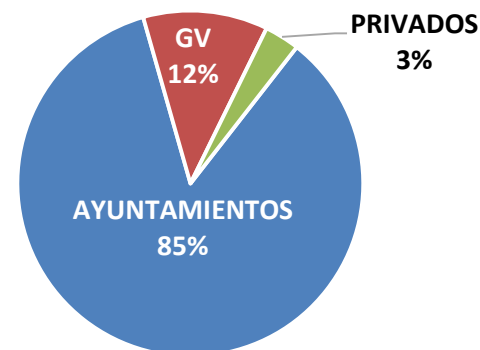
Financiación: *los servicios de igualdad y bienestar social de los Ayuntamientos citados.*

<https://solidaridup.org/>

## Movimiento Solidario en Marcha



## Distribución de los recursos actuales



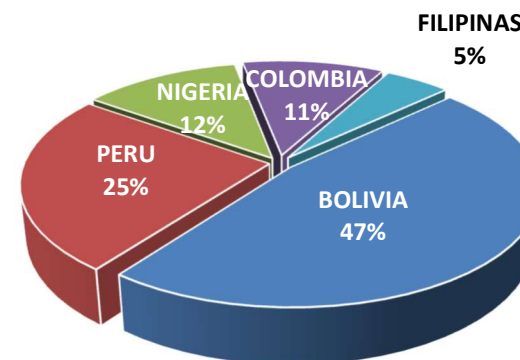
## COOPERACIÓN INTERNACIONAL

En el área de Cooperación al Desarrollo, ZABALKETA concentra el 60% de su actividad en el **eje andino** y el 90% de los recursos (Perú, Colombia, Bolivia), donde **mantiene una presencia estable y continuada** con algunas contrapartes en el marco de acuerdos estratégicos que tienen una duración media de 10 años. En este territorio el trabajo, ZABALKETA tiene ya una trayectoria y dimensión significativa, que le permite afrontar proyectos y programas de cierta complejidad: dirigidos a la atención de las *Necesidades Básicas* de la población, la mejora de la *renta familiar disponible*, la defensa y promoción de los *Derechos Humanos* y el *empoderamiento de las mujeres rurales*, singularmente entre los grupos de población vulnerable.

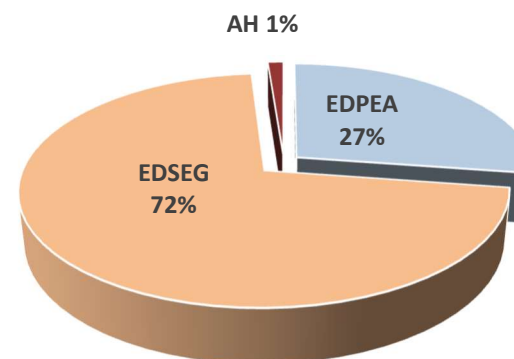
**De forma complementaria**, ZABALKETA mantiene una **presencia también estable en África (Nigeria) y en Asia (Filipinas)**. Se trata de una opción por la dispersión, de carácter pedagógico, que tiene como objetivo ayudarnos a no perder de vista la dimensión y diversidad cultural del mundo globalizado, y la geografía de la desigualdad de oportunidades.

Las **modalidades** de intervención según estrategias son tres. Las vinculadas al **desarrollo del tejido productivo con enfoque ambiental** (EDPEA), las vinculadas al **desarrollo social con enfoque de género y derechos** (EDSEG&DH) y de **acción humanitaria** (AH).

## REPARTO POR TERRITORIOS



## ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN



## BOLIVIA

**Trabajamos mediante proyectos con distintas entidades locales aliadas y diferente financiamiento. Actualmente estamos en diferentes territorios del país, apostando por la gestión comunal de ecosistemas ambientales, la formación de liderazgos locales y el impulso de organizaciones de mujeres indígenas.**

### Zona Aymara (La Paz)

Socio Local: ASOCIACIÓN CIVIL AYNI

<https://ayni.org.bo/>

Financiación: Diputación Foral de Bizkaia (DFB)

### Zona Chiquitana (Santa Cruz)

Socio Local: Proceso Servicios Educativos

<https://procesoservicioseducativos.com.bo/>

Financiación: *Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD) y fondos privados para la emergencia forestal amazónica.*

### Zona Quechua (Chuquisaca)

Socio Local: Centro Ayni

<http://www.centroayni.org/>

Financiación: *Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD)*

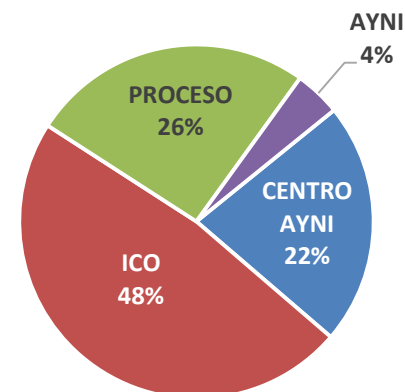
### Zona Interandina (Valles Cruceños)

Socio Local: Instituto de Capacitación del Oriente

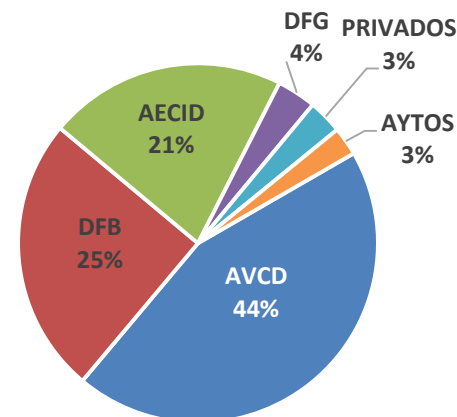
<https://ico-bo.org/>

Financiación: *Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD), Wáter Foundation y Múnich Re Foundation*

## BOLIVIA - CONTRAPARTES



## BOLIVIA FINANCIACIÓN



## PERÚ

**Trabajamos mediante proyectos con distintas entidades** locales aliadas y diferente financiamiento. Actualmente estamos en diferentes territorios del país, apostando por el **impulso de la participación activa y el protagonismo de las mujeres rurales, la gestión de los recursos naturales y productivos y la lucha contra la violencia de género.**

### Zona Selva (Iquitos, Loreto)

Socio Local: Cáritas Iquitos y Asociación Huambrillo

[http://www.caritas.org.pe/ac\\_qs\\_directorio\\_de\\_caritas.html](http://www.caritas.org.pe/ac_qs_directorio_de_caritas.html)

Financiación: *Diputaciones Forales de Bizkaia y Gipuzkoa y fondos propios.*

### Zona Sierra (Cusco y Apurímac)

La RED SUR DE CÁRITAS es una entidad conformada por la agrupación de las distintas Cáritas del Sur del Perú, que en forma de consorcio ejecutan proyectos conjuntamente.

#### Territorio Quechua:

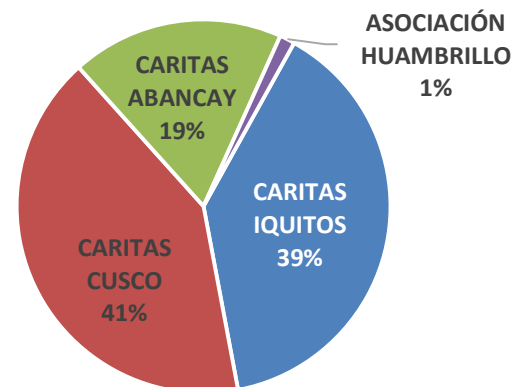
Entidad coordinadora: Cáritas Cusco

<http://www.caritascusco.org/es/>

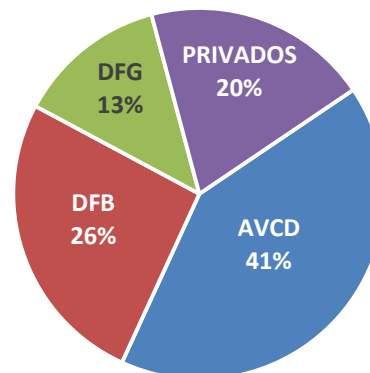
Cáritas Sicuani, Cáritas Abancay y Cáritas Chuquibambilla

Financiación: *Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo (AVCD) y Fondo Alemán de Cooperación privada*

## PERÚ - CONTRAPARTES



## PERU FINANCIACIÓN



## COLOMBIA

Trabajamos mediante **proyectos** de cooperación y ayuda humanitaria en diferentes territorios para la **atención y protección de la población afectada por el conflicto y el empoderamiento económico y sociopolítico de las mujeres en la construcción local y regional de la paz**, más allá del acuerdo vigente.

Socio Local: Microempresas de Colombia  
<https://www.microempresasdecolombia.com/>

### Zona Pacífico Chocoano (Chocó)

Municipios de Juradó, Bahía Solano y Nuquí  
Etnias: Afro y Emberá

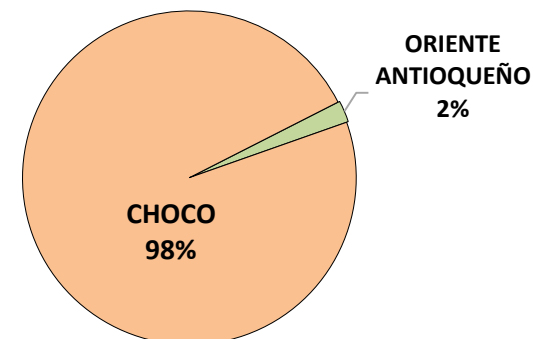
Financiación: *Diputación Foral de Bizkaia*,  
*Agencia Vasca de Cooperación al Desarrollo (AVCD)* y  
*Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID)*

### Zona Oriente Antioqueño (Antioquia)

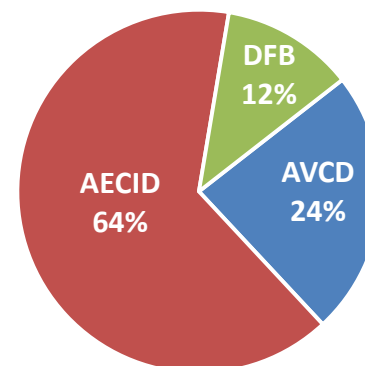
Municipios de Sonsón y Argelia  
Etnias: Mestiza

Financiación: *Ayuntamientos*

## COLOMBIA por ZONAS DE ACTUACIÓN



## COLOMBIA FINANCIACION



## FILIPINAS

Trabajamos mediante **proyectos** en dos líneas de trabajo, la **defensa y promoción de los valores democráticos** y su mejora de los procesos de administración de justicia y participación popular, y en **acción humanitaria** en la prevención de **riesgos ante desastres** naturales.

Socio Local: Philippine Center for Civic Education and Democracy (PCCED)

<http://www.pccd.org.ph/>

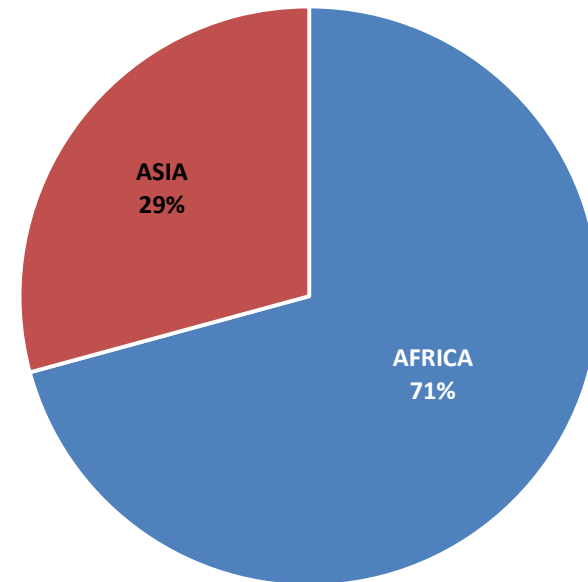
### Zona Mindanao

Municipios de Alubijid y Naawan

Financiación:

*Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID)*

## ASIA - ÁFRICA



## NIGERIA

Trabajamos mediante **proyectos** en **infraestructuras sociales básicas y organización comunal** desde los enfoques de equidad y de derechos humanos. Un modelo de intervención básico para la atención de las necesidades básicas insatisfechas.

Socio Local: Educational Cooperation Society (ECS)  
<http://ecs.org.ng/>

### Zonas rurales de Lagos y Ogun

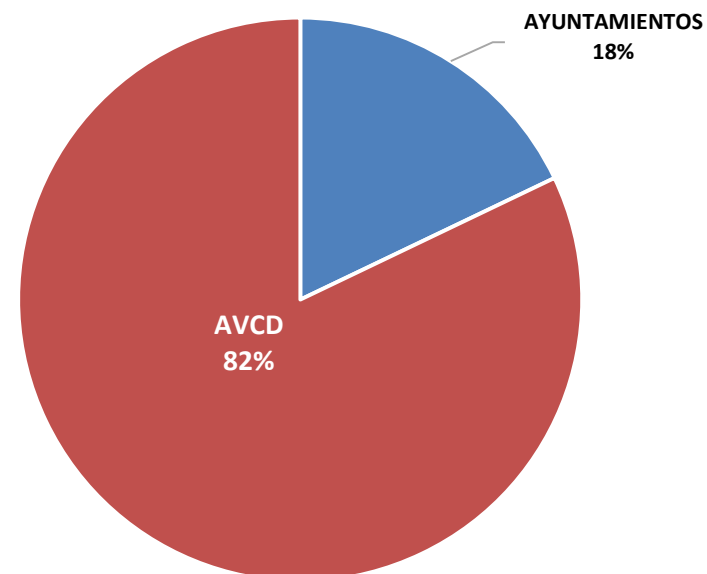
Financiación: *Ayuntamiento de Getxo y Leioa*

## OTROS AFROTERRITORIOS

**En SUDÁFRICA:** *Apoyo de Becas a jóvenes estudiantes en situación de alta vulnerabilidad*  
Financiación: *Fondos privados.*

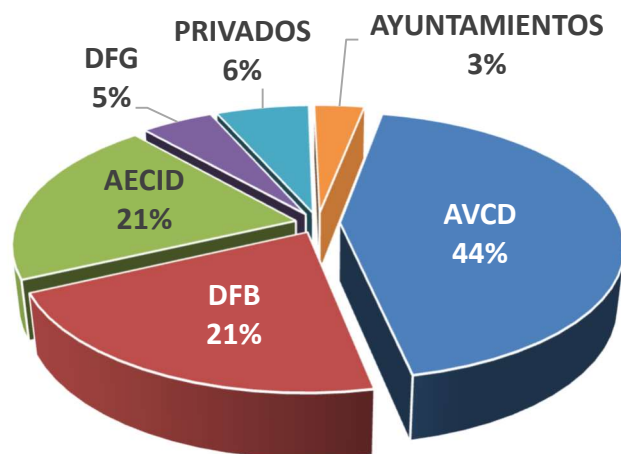
**En KENIA:** *Apoyo al desarrollo integral de mujeres rurales vulnerables* Financiación: *Fondos privados.*

## NIGERIA - FINANCIACION

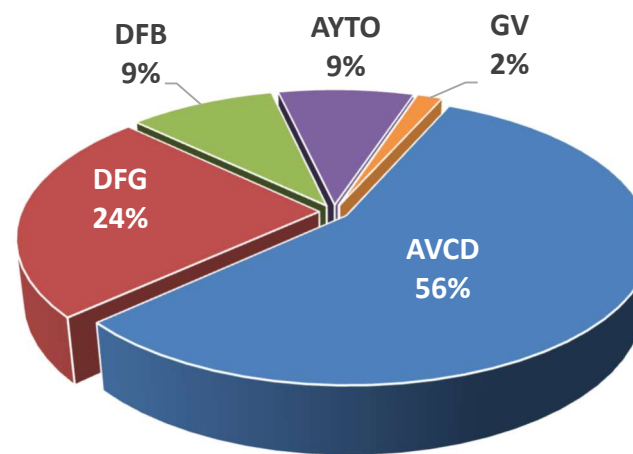


## INFORME ECONÓMICO

### ORIGEN RECURSOS EN COOPERACIÓN INTERNACIONAL



### ORIGEN RECURSOS EN EDUCACION EN EUSKADI



## Proyectos vivos y aprobados en 2023

N.º	CONTINENTE	TERRITORIO	EJECUTORA	COFINANCIACIÓN	AÑO CONV.	SUBVENCIÓN	COSTE TOTAL	ORIGEN FONDOS	TITULO
1	AMERICA SUR	BOLIVIA	PROCESO	DFG	2023	100.000	128.906	PUBLICOS	Empoderamiento de mujeres líderes chiquitanas de Robore" LANK DFG 2021 0007
2	AMERICA SUR	BOLIVIA	ICO	AECID	2023	500.600	559.198	PUBLICOS	
3	AMERICA SUR	BOLIVIA	AYNI	DFB	2021	120.000	153.259	PUBLICOS	Promoción de la Economía Social y Solidaria en el Altiplano boliviano DFB 2021 DESA 011
4	AMERICA SUR	BOLIVIA	PROCESO	AVCD	2023	600.000	812.001	PUBLICOS	Empoderamiento de mujeres en los Cintis
5	AMERICA SUR	BOLIVIA	ICO	AYUNTAMIENTOS	2023	30.000	42.181	PUBLICOS	
6	AMERICA SUR	BOLIVIA	ICO	DFB	2022	600.000	756.688	PUBLICOS	Gestión ecosocial participativa para el ejercicio de los derechos sociales, políticos, económicos y ambientales en la provincia M.Ma.Caballero-Bolivia
7	AMERICA SUR	BOLIVIA	CENTRO AYNI	AVCD	2022	600.000	806.381	PUBLICOS	Empoderamiento estratégico de mujeres en Chuquisaca
8	AMERICA SUR	BOLIVIA	ICO	AECID	2020	205.922	220.826	PUBLICOS	Seguridad alimentaria nutricional de la población más vulnerable de Vallegrande ante los efectos de la COVID-19
9	AMERICA SUR	BOLIVIA	ICO	PRIVADOS	2023	76.298	112.258	PRIVADOS	CAPTURA DE AGUA DE NIEBLA EN BOLIVIA MEDIANTE Cloud Fisher / "Fog-harvesting by Cloud Fisher fog nets in Bolivia"
10	AMERICA SUR	BOLIVIA	ICO	AYUNTAMIENTOS	2021	28700	51.026	AYTO GETXO	Promoción del emprender productivo de las mujeres indígenas chiquitanas del medio rural de Roboré
11	AMERICA SUR	COLOMBIA	MICROEMPRESAS	AECID	2022	520.156	547.052	PUBLICOS	Promoción del empoderamiento de las mujeres del pacífico chochoano como agentes de estabilización para el desarrollo local de la paz
12	AMERICA SUR	COLOMBIA	MICROEMPRESAS	DFB	2023	80.000	100.017	PUBLICOS	"Atención humanitaria para el retorno seguro de comunidades indígenas Emberas del Rio Valle en Chocó desplazadas por la violencia" PRE 2021 EH 0019
13	AMERICA SUR	COLOMBIA	MICROEMPRESAS	AVCD	2022	200.000	200.000	PUBLICOS	Atención y protección a comunidades Emberas del Rio Valle afectadas por la crisis humanitaria tras su retorno del desplazamiento forzado
14	AMERICA SUR	PERU	CARITAS IQUITOS	DFB	2022	120.000	492.189	PRIVADOS	Atención y promoción del derecho a una vida libre de violencia en Loreto
15	AMERICA SUR	PERU	CARITAS IQUITOS	DFG	2022	120.000	246.827	PRIVADOS	AVANZANDO EN LA ATENCIÓN Y PROMOCIÓN DEL DERECHO A UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA EN LORETO
16	AMERICA SUR	PERU	CARITAS CUSCO	AVCD	2021	537.075	782.514	PUBLICOS	Avanzando en el empoderamiento individual y colectivo de las mujeres rurales andinas y sus derechos
17	AMERICA SUR	PERU	ASOCIACIÓN HUAMBRILLO	PRIVADOS	2021	25.000	25.000	PRIVADOS	Albergue infantil EL HUAMBRILLO
18	AMERICA SUR	PERU	CARITAS ABANCAY	PRIVADOS	2021	209.984	228.659	PRIVADOS	Reservas de Patrimonio Natural (REPANAS) para la conservación y gestión comunal sostenible de las fuentes de agua en Perú
19	AMERICA SUR	PERU	CARITAS ABANCAY	PRIVADOS	2022	98.075	119.845	PRIVADOS	Garantizando el abastecimiento de agua el saneamiento en la comunidad campesina de Pucuta, en Perú
20	AFRICA	NIGERIA	ECS	AVCD	2022	173.949	221.949	PUBLICOS	AVANZANDO EN LA PROMOCIÓN DEL EMPODERAMIENTO COMUNITARIO DE LAS MUJERES RURALES
21	AFRICA	NIGERIA	ECS	AVCD	2023	435.270	549.447	PUBLICOS	AVANZANDO EN LA PROMOCIÓN DEL EMPODERAMIENTO COMUNITARIO DE LAS MUJERES RURALES
22	ASIA	FILIPINAS	PCCED-MINDANAO	AECID	2020	234.625	254.477	PUBLICOS	Gobernabilidad democrática y desarrollo local en contextos rurales post COVID
23	ASIA	FILIPINAS	PCCED-BOHOL	DFB	2020	79.999	136.395	PUBLICOS	Ayuda humanitaria para Bohol
24	AFRICA	NIGERIA	ECS	AYUNTAMIENTOS	2020	29.000	33.862	AYTO GETXO	Promoción del empoderamiento comunitario de las mujeres del medio rural de Itmapako con ayuntamiento de Getxo
25	AFRICA	NIGERIA	ECS	AYUNTAMIENTOS	2020	18.000	22.862	AYTO LEIOA	Promoción del empoderamiento comunitario de las mujeres del medio rural de Itmapako con ayuntamiento de Leioa
26	AFRICA	NIGERIA	ECS	AYUNTAMIENTOS	2022	29.000	55.789	AYTO GETXO	AVANZANDO EN LA PROMOCIÓN DEL EMPODERAMIENTO COMUNITARIO DE LAS MUJERES RURALES
27	AFRICA	NIGERIA	ECS	AYUNTAMIENTOS	2022	20.000	55.789	AYTO LEIOA	AVANZANDO EN LA PROMOCIÓN DEL EMPODERAMIENTO COMUNITARIO DE LAS MUJERES RURALES

## FINANCIACIÓN



Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Diputación Foral  
de Gipuzkoa



ORAIN  
GIPUZKOA



## PERTENECIA A REDES Y COLABORACIONES

### Vinculadas a la coordinación en cooperación, educación y sensibilización



ACKNOWLEDGED BY



UNITED NATIONS UNIVERSITY



### Vinculadas a la protección ambiental



RED por la SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL en la LUCHA CONTRA LA POBREZA



RED INTERNACIONAL, INTERUNIVERSITARIA E INTERINSTITUCIONAL DE ESTUDIOS SOBRE BIOMIMESIS



### Vinculadas al empoderamiento de las mujeres



redmujeres.net Red Internacional de mujeres del medio rural



### Otras entidades aliadas



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI FIRENZE  
DAGRI  
DIPARTIMENTO DI SCIENZE E TECNOLOGIE AGRARIE ALIMENTARI, AMBIENTALI E FORESTALI



## GALERÍA FOTOGRÁFICA

### EDUCACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN



## GALERÍA FOTOGRÁFICA

### COOPERACIÓN INTERNACIONAL



4 al 7 de diciembre del 2023

**II CUMBRE  
INTERNACIONAL  
DE MUJERES RURALES  
AUTORIDADES**



Cusco, Perú

***Acortando distancias, acercando realidades***

***Distantziak murrizten, errealitateak  
hurbiltzen***

**Getxo, 31 de diciembre de 2023**